

Сведения о выполненных работах
в период с 27.07.2021 г. по 30.06.2022 г.

по проекту **«И.С. Тургенев: Россия и США. Из истории русско-американских литературных связей»**,

поддержанному Российским научным фондом

Соглашение № 21-78-00027

Руководитель: Волков Иван Олегович, канд. филол. наук

1. Во время работы с отечественной периодикой 1840-х–1850-х гг. ("Библиотека для чтения", "Современник" и "Отечественные записки") реконструирован историко-культурный контекст современной И.С. Тургеневу эпохи в аспекте русско-американских литературных связей. Особое место в источниковедческих изысканиях было уделено фигуре В.Г. Белинского. Установлены принципы как схождения, так и отталкивания И.С. Тургенева от эстетико-критического взгляда В.Г. Белинского на американскую словесность (оценка творчества Дж. Купера и Н. Готорна).

2. В результате изучения эпистолярного и критического наследия И.С. Тургенева (письма 1840-х – 1850-х годов, статьи начального периода творчества, «Литературные и житейские воспоминания») было достоверно реконструировано писательское восприятие молодой нации по ту сторону океана и становящейся в ее культурном пространстве художественной словесности. За счет исследования мемуарных материалов (воспоминания современников) и ответных писем (П.В. Анненков, С.И. Мещерская) собраны важные сведения об интересе русского писателя к литературе Соединенных Штатов, отдельным ее представителям и произведениям (с критической и/или эстетической их оценкой); установлены факты знакомства, личных встреч, переписки И.С. Тургенева с американскими авторами; особое внимание было уделено мемуарным очеркам американского писателя и литературоведа Ялмара Бойесена.

3. Благодаря научно-исследовательской работе в архиве Орловского государственного литературного музея И.С. Тургенева удалось достоверно установить, целостно и исчерпывающе исследовать "американский" фонд личной библиотеки И.С. Тургенева. Среди приписываемых И.С. Тургеневу книг было обнаружено недатированное издание рассказов Эдгара По во французском переводе («Contes extraordinaires»), которое, однако, не могло принадлежать писателю, т.к. было выпущено уже после его смерти, что удалось выяснить с помощью реконструкции истории серийной публикации.

4. В ходе систематизации и обработки архивного материала библиотеки И.С. Тургенева, а также последовавшего за ними текстологического изучения помет и маргиналий русский писатель впервые объемно и целостно представлен в качестве читателя литературы Соединенных Штатов. Воссоздана картина читательского восприятия И.С. Тургеневым произведений В. Ирвинга ("Оливер Голдсмит"), Дж.Ф. Купера ("Морская волшебница", "Пионеры", "Следопыт"), Н. Готорна ("Алая

буква"), Э. По ("Фантастические рассказы"). Впервые выполнен полный текстологический анализ всех оставленных тургеневских следов чтения (ногтевые и карандашные отчеркивания, подчеркивания, записи) на страницах (на полях и в тексте) романа Н. Готорна «Алая буква».

5. В итоге проведения сравнительно-сопоставительного исследования творчества И.С. Тургенева 1840-х – 1850-х годов и наследия Н. Готорна впервые на фактическом материале поставлена проблема "И.С. Тургенев и Н. Готорн", дано ее комплексное решение. В ходе компаративного анализа между двумя авторами были обозначены ранее не известные точки художественно-эстетического диалога: синтез большой и малой прозаической формы, натурфилософская идея, просветительская концепция личности). Впервые кризисный период творческого развития И.С. Тургенева (момент перехода от "старой" манеры к "новой") осмыслен с привлечением к анализу американской романтической традиции.

6. На основе сравнительно-сопоставительного исследования творчества (художественного и эпистолярного) И.С. Тургенева 1840-х – 1850-х годов и наследия Дж. Купера предложено новое понимание произведений И.С. Тургенева: «морская» проза русского писателя обнаруживает в себе поэтику маринистских романов американского автора. Проведены ранее не отмеченные параллели между рассказом И.С. Тургенева «Поездка в Полесье» (в т.ч. с использованием чернового автографа из фонда BNF) и романом Дж. Купера «Следопыт». Установлено родство художественных талантов двух писателей, которое проявилось в их глубоком интересе к описанию природы как выражению концепции духовной жизни человека.

7. Разработана и апробирована методика многоуровневого и многоаспектного междисциплинарного анализа, основанного на принципах собственно литературоведения (главным образом компаративистика и текстология) с использованием культурно-исторического и книговедческого подходов.

8. Представлены два научных доклада на всероссийской и международной конференциях в городах Орел (музей-заповедник Спасское-Лутовиново) и Москва (МГУ им. М.В. Ломоносова).

9. Подготовлены три научные публикации, из которых две – в журналах, индексируемых в базах данных «Сеть науки» (Web of Science Core Collection) и / или «Скопус» (Scopus, в том числе с Q1). Одна публикация вошла в авторитетное периодическое издание современных материалов отечественного тургеневедения (РИНЦ).